

- Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website **www.philips.com/support**.

DANSK

Indroduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!
Få alle fakta af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome

Vigtigt!

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.

- Fare**
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.
- Advarsel**
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet fungerer unormalt på nogen måde, eller hvis det er blevet tabt eller er utæt.
- Strygerejnet og basisenheden (til ledningsfri strygejern) må aldrig nedsænkes i vand.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fylder vandtanken. Hvis strygerejnet er trådløst, skal det fjernes fra basisenheden, før du fylder vandtanken.
- Trådløst strygejern må kun anvendes med den medfølgende basisenhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opfter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Større børn på 8 år og derover må kun rengøre apparatet og udføre Calc-Clean-proceduren under opsyn.
- Hold strygerejnet og dets netledning uden for rækkevidde for børn under 8 år, når apparatet er tændt eller koler ned.
- Basisenheden (til ledningsfri strygejern) og strygerejnet skal altid stilles og anvendes på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strygerejnet på højkant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygerejnet.
- (For ledningsfri strygejern) Under strygning må basisenheden ikke berøre strygerejnet. Ellers bliver netledningen let beskadiget. Dampstrygejernet er udelukkende beregnet til ledningsfri strygning.

FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)

Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).

Forsigtigt

Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget. Rul netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.

Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring. Afkalk strygerejnet regelmæssigt ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" i brugervejledningen.

Når du er færdig med at stryge, rengør strygerejnet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stillingen "tørstrygning", strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.

Type af vand, der skal bruges: Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtigt kalkdannelse og forlænge apparatets levetid.

Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.

Stikket må kun slutes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.

Påfyldningshullet må ikke være åbent under brug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

- Denne symbol (Fig. 2) betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted **www.philips.com/support** for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

SUOMI

Johdanto

Onnittelet hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttöjaksii! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää!

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laitteen käyttöohjeita ei noudateta.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen, jos laitte on toimii epänormaalisti tai jos laite on pudonnut tai vuotaa.
- Älä upota silitysrautaa tai johdottoman silitysraudan alustaa veteen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on omanturvallisuuksi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.

Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta, ennen kuin tyytät vesisäiliön.

Johdottomat silitysraudat: irrota silitysrauta alustastaan, ennen kuin täytät vesisäiliön.

Johdottomia silitysrautaa saa käyttää ainoastaan sen mukana toimitetun alustan kanssa.

Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallista käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät läitteeseen liittyvät vaarat.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Alle 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkkipoiston ainoastaan aikuisen valvonnassa.

Pida silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun se on kytketty verkkovirtaan tai jähätymässä.

Säilytä johdottoman silitysraudan alustaa ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakaasoralla alustalla.

Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella, tukevalla ja lämmönkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan pystyasentoon tai telineeseen, varmista, että alusta on tukeva.

Älä anna virtajohtoon koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.

(Johdoton silitysrauta) Älä siilitä, jos alusta on kiinnitetty silitysrautaan. Muutoin virtajohto voi vaurioitua. Höyrysilitysrauta on tarkoitettu vain johdottomaan silittämiseen.

VAROITUS: Pinta on kuuma (Kuva 1)

Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoitava merkki).

Varoitus

- Litla laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työntää pistokkeen pistorasiaan.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettamassa se voi aiheuttaa palovamman.
- Poista silitysraudasta kalkki säännöllisesti noudattamalla käyttöoppaan puhdistus- ja hoito-ohjeita.
- Aseta höyrynylvisen asentoon, jossa höyryä ei tule, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjäntää vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut silitysraudan luota.
- Käytettävä vesityypyi: Laite soveltuu vesijohtoveden käyttöön. Jos kuitenkin asen kovan veden alueella, suosittelemme kottaimmean vesijohtoveteyten saman verran tislattua tai demineralisoitua vettä. Tämä estää kalkin nopean kertymisen ja pidentää laitteen käyttöaikää.
- Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkkipoistoaineita, silitysaineita tai muitaakaan kemikaaleja.
- Pistoke on liitettävä pistorasiaan, jonka tekniset ominaisuudet vastaavat pistoketta.
- Vedentäyttöaukko ei saa olla auki käytön aikana.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

Tämä merkki (kuva 2) tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalouksen mukana (2012/19/EU).

Kierrätys

Apparatet må aldrig kommes ned i vand.

- Advarsel**
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet har synlig skade, hvis apparatet på noen som helst måte ikke fungerer som det skal, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Ikke senk strygerejnet eller basen (for strygerejn uten ledning) ned i vann.
- Hvis netledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips eller av et servicecenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømnettet.
- Koble alltid apparatet fra stikkontakten før du fyller vannbeholderen med vann. Strykerejn uten ledning må fjernes fra basen for du fyller vannbeholderen.
- Strykerejn uten ledning skal bare brukes med den medfølgende basen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanssevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoene.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Eldre barn som er åtte år eller eldre, kan bare rengjøre apparatet og utføre kalkrensprosessen under opsyn.
- Oppbevar strygerejnet og netledningen utilgjengelig for barn under 8 år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
- Basen (for strygerejn uten ledning) skal alltid plasseres og strygerejnet skal alltid brukes på en stabil, jevn og horisontal overflate.
- Apparatet må alltid brukes og plasseres på en flat og stabil overflate som tåler varme. Når du setter strygerejnet i oppreist stilling eller på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strygerejnet. (For strygerejn uten ledning) Ikke utfør stryking uten basen koblet til strygerejnet. Ellers vil den medfølgende ledningen lett bli skadet. Dampstrykerejnet er kun beregnet på stryking uten ledning.

FORSIKTIG: varm overflate (fig. 1)

Overflatene blir varme under bruk (for strygerejn som har et varmesymbol på apparatet).

Forsiktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Dra ledningen helt ut for du setter stopseplet i stikkontakten.
- Strykesålen på strygerejnet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Avkalk strygerejnet regelmessig i henhold til instruksjonene i kapittelet Rengjøring og vedlikehold i brukerhåndboken.
- Du må sette dampbryteren i posisjonen for tør stryking, sette strygerejnet i oppreist stilling og dra ut stopselet fra stikkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen, og når du går vekk fra strygerejnet en liten stund.
- Hvilken type vann som skal brukes: Dette apparatet er egnet for bruk med springvann. Hvis du imidlertid bor i et område med hardt vann, anbefaler vi at du blander en lik mengde vann fra springen med destillert eller demineralisert vann. Dette forhindrer at kalkavleiringer dannes raskt og forlenger levetiden til apparatet.
- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- Stopselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som stopselet.
- Påfyllingsåpningen må ikke være åpen under bruk

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Gjenvinning

Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må deponeres i vanlig husholdningsaffall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr en to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en feil skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet vårt på **www.philips.com/support**.

SVENSKA

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan du registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome.

Viktigt!

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nåtsladden eller själva apparaten har synliga skador, om apparaten på något sätt inte fungerar normalt eller om apparaten har tappats i gulvet eller läcker.
- Sänk aldrig ned strygjärnet eller (för sladdlös strykjärn) basenheten i vatten.
- Om nåtsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips autoriserade serviceombud eller person med liknande behörighet för att undvika olyckor.
- Lämnad aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Koppla alltid ur apparaten från nätuttaget innan du fyller vattenbehållaren. Sladdlös strykjärn måste alltid flytas bort från basen innan vattenbehållaren fylls.
- Sladdlös strykjärn får endast användas med den medföljande basen.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn som är 8 år eller äldre får endast rengöra apparaten och använda avkalkningsfunktionen under övervakning.
- Håll strygjärnet och dess nåtsladd utan räckhåll för barn under 8 år när det är påslaget eller fortfarande är varmt.
- Placera alltid basenheten (för sladdlös strykjärn), och använd alltid strygjärnet, på en stabil och jämn horisontell yta.
- Apparatn får endast användas och placeras på en jämn, stabil och värmetslig yta. När du placerar strykjärnet på hålen eller stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil.
- Låt inte nåtsladden komma i kontakt med den varma strykjärnslan.
- (För sladdlös strykjärn) Stryk inte när basen är fattsatt på strykjärnet. Annars kan nåtsladden skadas. Ångstrykjärnet är endast utformat för sladdlös strygning.

VARNING! Varm yta (Bild 1)

Ytorna blir varma under användning (för strykjärn med symbolen "het" markerad på apparaten).

Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nåtsladdens regelbundnet för att se om den är skadad.
- Linda ut nåtsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Järnets strykylsa kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- Avkalka strykjärnet regelbundet enligt instruktionerna i kapitlet "Rengöring och underhåll" i användarhandboken.
- När du har strukt klirat, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tömmer vattenbehållaren och även när du lämnar strykjärnet för en kort stund: vrid ångventilen till läget för Torr stryking, ställ strykjärnet på hålen och dra ut stikkontakten ur vägguttaget.
- Typ av vatten som kan användas: Apparaten är konstruerad för att användas med kranvatnet. Men om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi att du blander en lika stor mängd kranvatnet med destillerat eller demineraliserat vatten. Det förhindrar att kalkavlagringar bildas snabbt och förlänger apparatens livslängd.
- Håll inte parfym, vinar, starkelse, avkalkningsmedel, strykjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Påfyllingshålet får inte vara öppet vid användning.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte ska slängas bland hushållsoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljöö och hälsa.

Garanti og support

Versuni erbjuder två års garanti efter köp av den här produkten. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Besök vår webbplats **www.philips.com/support** för mer information eller för att åberopa garantin.

Garanti e assistenza

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website **www.philips.com/support**.

DANSK

Indroduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!
Få alle fakta af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome

Vigtigt!

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.

- Fare**
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.
- Advarsel**
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet fungerer unormalt på nogen måde, eller hvis det er blevet tabt eller er utæt.
- Strygerejnet og basisenheden (til ledningsfri strygejern) må aldrig nedsænkes i vand.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fylder vandtanken. Hvis strygerejnet er trådløst, skal det fjernes fra basisenheden, før du fylder vandtanken.
- Trådløst strygejern må kun anvendes med den medfølgende basisenhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opfter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Større børn på 8 år og derover må kun rengøre apparatet og udføre Calc-Clean-proceduren under opsyn.
- Hold strygerejnet og dets netledning uden for rækkevidde for børn under 8 år, når apparatet er tændt eller koler ned.
- Basisenheden (til ledningsfri strygejern) og strygerejnet skal altid stilles og anvendes på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strygerejnet på højkant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygerejnet.
- (For ledningsfri strygejern) Under strygning må basisenheden ikke berøre strygerejnet. Ellers bliver netledningen let beskadiget. Dampstrygejernet er udelukkende beregnet til ledningsfri strygning.

FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)

Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).

Forsigtigt

Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget. Rul netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.

Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring. Afkalk strygerejnet regelmæssigt ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" i brugervejledningen.

Når du er færdig med at stryge, rengør strygerejnet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stillingen "tørstrygning", strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.

Type af vand, der skal bruges: Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtigt kalkdannelse og forlænge apparatets levetid.

Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.

Stikket må kun slutes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.

Påfyldningshullet må ikke være åbent under brug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

Denne symbol (Fig. 2) betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted **www.philips.com/support** for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

SUOMI

Johdanto

Onnittelet hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttöjaksii! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää!

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laitteen käyttöohjeita ei noudateta.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen, jos laitte on toimii epänormaalisti tai jos laite on pudonnut tai vuotaa.
- Älä upota silitysrautaa tai johdottoman silitysraudan alustaa veteen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on omanturvallisuuksi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.

Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta, ennen kuin tyytät vesisäiliön.

Johdottomat silitysraudat: irrota silitysrauta alustastaan, ennen kuin täytät vesisäiliön.

Johdottomia silitysrautaa saa käyttää ainoastaan sen mukana toimitetun alustan kanssa.

Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallista käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät läitteeseen liittyvät vaarat.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Alle 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkkipoiston ainoastaan aikuisen valvonnassa.

Pida silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun se on kytketty verkkovirtaan tai

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Danger**
- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir.
- Cordless iron must only be used with the base provided.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down.
- Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance).

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Descale the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual.
- When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Type of water to use: The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water.This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- The filling hole must not be open during operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol (Fig.2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

India E-Waste Statement

This product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung zu Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen.

- Achtung!**
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Achtung**
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. leckt.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder (bei kabellosen Bügeleisen) den Aufhieszockel nicht in Wasser.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Wasserbehälter füllen. Bei kabellosen Bügeleisen muss das Bügeleisen vom Aufhieszockel genommen werden, bevor Sie den Wasserbehälter füllen. Das kabellose Bügeleisen darf nur mit dem mitgelieferten Aufhieszockel verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.
- Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Stellen Sie den Aufhieszockel (bei kabellosen Bügeleisen) auf, und verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen und waagrechten Oberfläche. Das Gerät darf nur auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügeleisen aufrecht abstellen oder auf den Ständer stellen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsole in Kontakt kommen. (Bei kabellosen Bügeleisen) Bügeln Sie nicht, wenn der Aufhieszockel am Bügeleisen befestigt ist. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Das Dampfbügeleisen ist für das Bügeln ohne Kabel vorgesehen.

ACHTUNG: Heiße Oberfläche (Abb. 1)

Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (bei Bügeleisen durch das Symbol für «Heiß» auf dem Gerät angegeben).

Vorsicht

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsole nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Entkalken Sie das Bügeleisen regelmäßig gemäß den Anweisungen im Kapitel «Reinigung und Wartung» in der Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfregler auf die Position «trocken bügeln», stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zu verwendende Wasserart: Ihr Gerät kann mit Leitungswasser verwendet werden. Wenn Sie jedoch in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser in gleichen Mengen zu mischen. Dadurch wird eine schnelle Verkalkung verhindert und die Lebensdauer des Geräts verlängert.
- Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Waschestufe, Entkalkungsmittel, Bügelsätze noch andere Chemikalien in den Wassertank.
- Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat.
- Die Einfüllöffnung muss während des Betriebs geschlossen sein.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling

- Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

- Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannteRückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionsüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/ Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-e-back.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFI. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufi.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website www.philips.com/support.

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por su adquisición ¡y bienvenido a Philips! Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato funciona de manera anormal, si se ha caído o está goteando.
- No sumerja la plancha ni la base (de una plancha sin cable) en agua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua. Para usar la placha sin cable, deberá levantarla de la base antes de llenar el depósito de agua.
- La plancha sin cable solo debe utilizarse con la base proporcionada.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Solo permita a los niños mayores de 8 años limpiar el aparato y realizar el proceso de Calc-Clean bajo supervisión.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Siempre deberá colocar y utilizar la base (en el caso de planchas sin cable) en una superficie estable, nivelada y horizontal.
- El aparato debe utilizarse y colcarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Cuando coloque la plancha en posición vertical o sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha.
- (Para planchas sin cable) No planche con la base junto a la plancha. De lo contrario, el cable de alimentación se dañará fácilmente. La plancha de vapor se ha diseñado para un planchado sin cable.

PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1)

Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato).

Precaución

- Conecte el aparato solo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Compruebe el cable de alimentación con regularidad por si estuviera dañado.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.
- Elimine los depósitos de cal de la plancha regularmente según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento" del manual de usuario.
- Al acabar de planchar, limpiar el aparato, llenar o vaciar el depósito de agua y al dejar la plancha, aunque solo sea durante un momento, deberá ajustar el control de vapor a la posición "planchado en seco" y poner la plancha sobre su base de apoyo, además de desenchufarla.
- Tipo de agua que puede utilizar: El aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona de agua dura, le recomendamos que mezcle la misma cantidad de agua del grifo con agua destilada o desmineralizada. Así evitará que se acumulen depósitos de cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.
- No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado ni otros productos químicos.
- El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.
- El orificio de rellenado no debe estar abierto durante el funcionamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o invocar la garantía, visite nuestro sitio web www.philips.com/support.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.

N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.

- Ne plongez pas le fer ni la base (pour le fer à repasser sans fil) dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de remplir le réservoir d'eau. Pour les appareils sans fil, le fer à repasser doit être retiré de la base avant le remplissage du réservoir d'eau.
- Le fer à repasser sans fil doit être utilisé uniquement avec la base fournie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Placez la base (pour le fer à repasser sans fil) et utilisez toujours le fer à repasser sur une surface stable, plane et horizontale.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- (Pour le fer à repasser sans fil) Ne repassez pas avec la base fixée sur le fer. Vous pourriez facilement endommager le cordon d'alimentation. Le fer vapeur est conçu uniquement pour une utilisation sans fil.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)

Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser comportant le symbole « chaud »).

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Détartrez régulièrement le fer à repasser en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
- Lorsque vous avez fini de repasser, lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position « repassage à sec ». Placez le fer à repasser sur son talon et débranchez l'appareil.
- Type d'eau à utiliser: Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permet d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et cela prolonge la durée de vie de l'appareil.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours de fonctionnement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole (fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.philips.com/support.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati, se l'apparecchio funziona in modo anormale, oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Non immergere il ferro o la base (per il ferro cordless) nell'acqua.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips o presso un centro di assistenza Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Scollergare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua. Per la modalità cordless, è necessario rimuovere il ferro dalla base prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
- Il ferro cordless deve essere utilizzato solo con la base fornita.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adegte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono solo pulire l'apparecchio e attivare la funzione di rimozione anticalcare Calc-Clean sotto la supervisione di un adulto.
- Mantenere il ferro e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando.
- Posizionare la base (per il ferro cordless) e utilizzare sempre il ferro su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. Quando si pone il ferro in posizione verticale o sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con la piastra del ferro calda. (Per il ferro cordless) Non tirare con la base attaccata al ferro, poiché il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi facilmente. Il ferro da stiro è stato progettato per stirare unicamente in modalità cordless.

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)

Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superficie incandescente riportato sull'apparecchio).

Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro.
- La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle.
- Pulire il ferro da stiro regolarmente, seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui si lasci l'apparecchio incustodito anche per poco tempo, impostare il regolatore di vapore in posizione "stiratura a secco", mettere il ferro in posizione verticale, quindi scollegare la spina dalla presa.
- Tipo di acqua da utilizzare: È possibile usare l'apparecchio con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se si vive in aree caratterizzate dalla presenza di acqua dura, si consiglia di mescolare l'acqua del rubinetto con la stessa quantità di acqua distillata o demineralizzata così da prevenire la formazione di calcare e prolungare la vita dell'apparecchio.
- Non aggiungere mai profumo, aceto, amido, agenti desincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.
- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.
- Il foro di riempimento non deve essere aperto durante il funzionamento.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo (Fig.2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiori ai 400 m2.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese, un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web www.philips.com/support.

NEDERLANDS

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijk!

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf zicht